



يشترك في تمويل هذا المشروع الاتحاد الأوروبي وجمهورية تركيا

## تعزيز نظام اللجوء الوطني لتركيا



## خطوات التقديم على الحماية الدولية

## الإجراءات الوطنية لتحديد وضع اللاجئين في تركيا



تم إصدار هذا المنشور من قبل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والمديرية العامة لإدارة الهجرة في إطار مشروع "تعزيز النظام الوطني للجوء في تركيا". يشارك في تمويل هذا المشروع الاتحاد الأوروبي وجمهورية تركيا وتنفذه المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين CFCU. هي السلطة المتعاقدة للمشروع والمستفيد المباشر هي المديرية العامة لإدارة الهجرة.

محتويات هذا المنشور تقع على عاتق كاتبه وحده، ولا يمكن بأي حال من الأحوال أن تعكس آراء الاتحاد الأوروبي.

### !!! مهم !!!

إن التقديم للحماية الدولية في تركيا يمنحك الفرصة للوصول إلى مجموعة من الخدمات والدعم.

يرجى تقديم الطلبات في المديرية الإقليمية لإدارة الهجرة في أقصر وقت ممكن بعد وصولك إلى تركيا.

اتصل بمركز الاتصال بالمديرية العامة لإدارة الهجرة "YIMER" لمزيد من المعلومات

157

جميع خدمات المديرية العامة لإدارة الهجرة (DGMM) والمديرية الإقليمية لإدارة الهجرة (PDMM) مجانية. !

### ماذا سيحدث إذا تم رفض طلب الحماية الدولية؟

- يمكنك تقديم استئناف خطي إلى لجنة تقييم الحماية الدولية (IPEC) في غضون 10 أيام.
- يمكنك أيضًا رفع دعوى في المحكمة الإدارية في غضون 30 يومًا. في بعض الحالات، تكون فترة الاستئناف 15 يومًا والتي سيتم الإشارة إليها في القرار الذي تم إبلاغك به.
- يجب عليك إبلاغ الموظفين عن القضية التي قدمتها في المحكمة. سوف يعلق ذلك تنفيذ الترحيل حتى وقت صدور القرار النهائي عن طلبك.
- لديك الحق في أن يمثلك محام في إجراء الاستئناف. إذا لم تكن قادرًا ماديًا على ذلك، يمكنك التقدم بطلب إلى نقابة المحامين في محافظتك لطلب المساعدة القانونية.
- سيسمح لك بالبقاء في تركيا خلال إجراءات الاستئناف والمحكمة.

يرجى العلم بأن فقدان الجداول الزمنية المتعلقة بإجراءات الاستئناف سيؤدي إلى إصدار أمر الترحيل. !

- سيتم إصدار قرار السحب وسيتم تعليق تقييم ملفك في الحالات التالية:
- تسحب طلبك خطيًا،
  - لا تحضر المقابلة الخاصة بك ثلاث مرات متتالية دون أي عذر،
  - لا تمثل لواجب الإشعار الخاص بك ثلاث مرات متتالية دون أي عذر،
  - تفر من المكان الذي تحتجز فيه إداريًا،
  - لا تذهب إلى مكان إقامتك المحدد خلال 15 يومًا،
  - تترك مكان إقامتك المحدد لك دون إذن،
  - ترفض مشاركة بياناتك الفردية،
  - تفشل في تحقيق التزاماتك في مراحل التسجيل والمقابلة.

يمكنك تقديم استئناف ضد قرار السحب إلى لجنة تقييم الحماية الدولية خلال 10 أيام. يمكنك رفع دعوى في المحكمة الإدارية في غضون 30 يومًا.

سيتم إرسال الشعار المتعلق بقرار السحب إلى العنوان المسجل من جانبك في مديرية السكان والمواطنة. سيتم اعتبارك مستلمًا للإشعار حتى إذا لم تتلق الإشعار شخصيًا.



5

### إجراءات ما بعد المقابلة

- عند الانتهاء من المقابلة، سيتم إصدار "بطاقة هوية طالب الحماية الدولية" لك ولجميع أفراد العائلة مجانًا. ستكون فترة صلاحية هذا المستند مذكورة على البطاقة. يجب عليك التوجه إلى المديرية الإقليمية لإدارة الهجرة لتمديد البطاقة قبل تاريخ انتهائها.
- قد يتم إصدار قرار بشأن طلبك في غضون ستة أشهر بعد المقابلة. سيتم إبلاغك من قبل مديرية إدارة الهجرة في حالة التأخر في إصدار القرار.
- سيتم الاعتراف بوضعك كـ "لاجئ" أو "لاجئ مشروط" أو "مستفيد من الحماية الفرعية" إذا تم تقييمك على أنك بحاجة إلى حماية دولية.



1

### التقديم في المحافظة

- يرجى تقديم طلب فردي في المديرية الإقليمية لإدارة الهجرة، و التي تعمل تحت المحافظات.
- سيطلب منك تقديم الأسباب التي جعلتك تغادر بلدك خطياً.
- يمكنك تقديم أي وثيقة من الوثائق ذات الصلة إن وجدت.
- يحق لكل فرد من أفراد العائلة تقديم طلب فردي. يحق أيضاً لأفراد عائلتك تقديم طلبات نيابة عنك بموافقتك خطياً. يرجى العلم أنه يمكن اعتبار طلبكم المنفصل، دون تقديم أي عناصر جديدة للقضية، "غير مقبول" في المراحل اللاحقة من الإجراءات بناءً على موافقتك.
- يرجى إعلام الموظف الذي يسجلك إن كنتم، أنت أو أفراد عائلتك، لديكم أي احتياجات أو إعاقات طبية عاجلة أو أي احتياجات خاصة.
- عند تقديم الطلب، سيتم إعطاؤك من قبل موظفي المديرية الإقليمية لإدارة الهجرة نشرة معلومات عن التزاماتك في تركيا، والحقوق والخدمات المتاحة لك.
- يرجى تقديم التماس خطي إلى موظف التسجيل يشير إلى طلبك مع الأسباب، إذا كنت ترغب في الإقامة في محافظة أخرى غير تلك التي سجلت فيها. سيتم تقييم هذا الطلب من قبل المديرية الإقليمية لإدارة الهجرة.
- بعد تقديمك طلب الحصول على الحماية الدولية، سيتم منحك من قبل موظف التسجيل وثيقة باسم "الملاحظات التي يتم تقديمها إلى مقدمي طلبات الحماية الدولية"، باللغة التي يمكنك فهمها.



2

### الحضور في موعد التسجيل الخاص بك

- سيتم ملء استمارة تسجيل منفصلة لك ولكل فرد من أفراد عائلتك.
- سيقوم الموظفون في المديرية الإقليمية لإدارة الهجرة بأخذ بصماتك وبصمات أفراد عائلتك، بالإضافة إلى صوركم الشخصية. لا يُطلب من الأطفال دون سن السابعة تسجيل بصماتهم.
- أثناء تسجيلك، سيتم طرح أسئلة تتعلق بالأسباب التي جعلتك تغادر بلدك.
- سيطلب منك تقديم الوثائق ذات الصلة التي قد أحضرتها معك. سيتم أخذ نسخ من هذه المستندات وسيتم إرجاع النسخ الأصلية إليك.
- ستتم إعادة قراءة المعلومات التي قدمتها أثناء التسجيل إليك. يرجى الإشارة إلى أي معلومات مفقودة أو خاطئة في وقت التسجيل.
- سيطلب منك التوقيع على نموذج التسجيل وستتلقى نسخة منه.
- سيتم توفير خدمات الترجمة الفورية من قبل موظفي إدارة الهجرة.
- إن كنت تشعر بمزيد من الراحة مع موظف أو مترجم من جنسك، أثناء إجراءات التسجيل، يرجى ذكر ذلك حتى لو لم يُطلب، إلى موظفي المديرية الإقليمية لإدارة الهجرة.



3

### اتبع إجراءات ما بعد التسجيل

- سيتم إصدار "وثيقة تسجيل مقدم طلب الحماية الدولية" لك ولكل فرد من أفراد العائلة مجاناً. تم ذكر فترة صلاحية هذه وثيقة على البطاقة. يجب عليك التوجه إلى المديرية الإقليمية لإدارة الهجرة لتمديد البطاقة قبل تاريخ انتهائها.
- سيتم إبلاغك بتاريخ و وقت المقابلة.
- قم بتسجيل عنوانك لدى مديريةية السكان والمواطنة في غضون عشرون يوماً على الأكثر بعد إجراءات التسجيل الخاصة بك. سيتم إرسال جميع الإشعارات التي ستقدمها مؤسسات الدولة ذات الصلة إلى عنوانك المسجل.
- سيطلب منك تقديم نفسك والامتنال لواجب التوقيع بانتظام في مديريةية إدارة الهجرة. سيتم إبلاغك من قبل موظفي التسجيل بالتزاماتك المتعلقة بتكرار الالتزام بواجب الإشعار. قد يؤدي عدم الالتزام بهذا الواجب إلى اعتبار طلبك مسحوب وقد يؤدي إلى اتخاذ قرار الإزالة.



4

### الحضور إلى المقابلة الخاصة بك

- اشرح الأسباب التي جعلتك تغادر بلدك بالتفصيل، وقل الحقيقة دائماً.
- إذا كنت ممثلاً بمحام، فيمكن أن تكون حاضراً في المقابلة بناءً على طلبك الخطي.
- يرجى الإشارة إلى الشخص الذي يجري المقابلة، إذا واجهت صعوبات في التواصل مع المترجم، حالما تدرك ذلك.
- السرية يجب أن تحترم. وهذا يعني أن المعلومات التي تقدمها لن تتم مشاركتها مع أي طرف ثالث، وإذا لزم الأمر، مع أفراد عائلتك. لا يمكن لأفراد عائلتك حضور المقابلة الخاصة بك إلا إذا أعطيت موافقتك.
- سوف يكتب الموظف أقوالك خلال المقابلة على شكل استمارة. قد يقومون أيضاً بالتسجيل المرئي و / أو الصوتي للمقابلة.
- في نهاية المقابلة، سوف يقرأ الشخص الذي يجري معك المقابلة استمارة مقابلتك. عند هذه المرحلة، بين إن كنت تريد إجراء أي تصحيحات أو لديك أي شيء آخر تود إضافته.

! يتم الحفاظ على سرية كل المعلومات التي تقدمها ولا يتم مشاركتها مع أطراف ثالثة. يمكن أن يشمل ذلك أيضاً أفراد عائلتك إذا اقتضت الحاجة. !

! في حالة حدوث أي تغيير في معلوماتك الشخصية (العنوان، بطاقة الهوية، الحالة المدنية، العمل، إلخ) يرجى مشاركة المعلومات المحدثة مع مديريةية إدارة الهجرة. !

! عليك أن تقول الحقيقة وتتعاون مع موظفي المديرية الإقليمية لإدارة الهجرة في جميع المراحل. !